

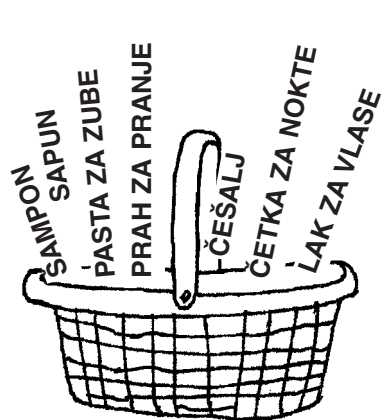
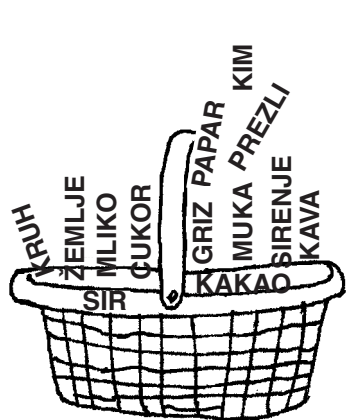
# U PRODAVAONICI

*Mama i dite:* Dobro jutro!  
*Prodavačica:* Dobro jutro!  
*Mama:* Zami košaru!  
*Dite:* Ča ćemo kupiti?  
*Mama:* Vrzi u košaru jedan litar mlika i dva margerina!  
*Dite:* Ča još?  
*Mama:* Jednu jatrenu paštetu, muke i soli. Kruh prosi od prodavačice!  
*Dite:* Prosim kilu kruha!  
*Prodavačica:* Kakovoga?  
*Dite i mama:* Domaćega kruha.  
*Mama:* Prosim još 5 žemalj!  
*Prodavačica:* Izvolite!  
*Dite:* Mama, kupi mi banane!  
*Prodavačica:* Banane su nam sfalile, ali imamo još narančov.  
*Dite:* Ja i naranče volim.  
*Mama:* Onda prosim 1 kg ovoga sadja!  
*Prodavačica:* Morem računati?  
*Mama:* Da. Koliko ću platiti?  
*Prodavačica:* 820 Ft (osamsto i dvadeset forinti).  
*Mama:* Izvolite!  
*Prodavačica:* Hvala. Do vidjenja!  
*Mama i dite:* Do vidjenja!

m. r.

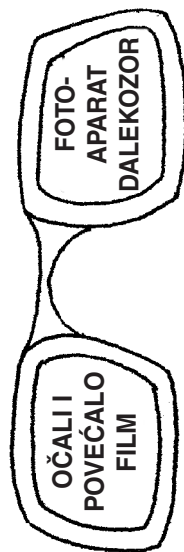
jatrena paštetu – *májkrém*  
sfaliti – *elfogyni*  
platiti – *fizetni*

domaći kruh – *házi kenyér*  
prodavačica – *eladónő*  
računati (ja računam) – *számolni*



# U ROBNOJ KUĆI

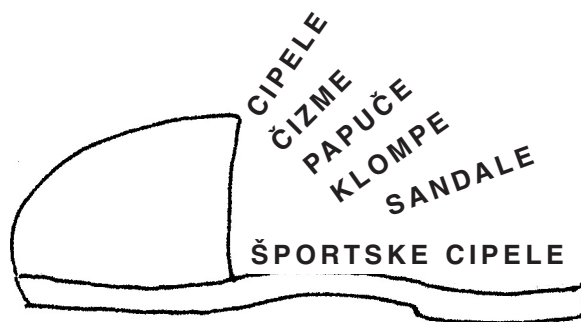
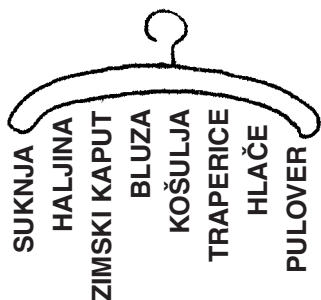
- Mama i sin:* Dobar dan!  
*Prodavač:* Dobar dan! Zdravo! Ča vam morem pomoći?  
*Mama:* Sinu išćem traperice.  
*Prodavač:* Ki broj nosi?  
*Mama:* 158. (sto pedeset i osmi).  
*Prodavač:* U ovom broju imamo i širok i uzak kroj.  
*Sin:* Ja bih više volio uske traperice.  
*Prodavač:* Izvoli! Probaj je u kabini!  
*Mama:* Kako ti dobro stoju!  
*Sin:* Jako su mi ugodne.  
*Mama:* Onda ja idem k blagajni da je platim.  
*Blagajnik:* Prosim 5.800 Ft (pet tisuć i osamsto forinti).  
*Mama:* Izvolite.  
*Blagajnik:* Hvala vam za kupovanje.  
*Mama:* Prosim, na kojem katu morem kupiti cipele?  
*Blagajnik:* Na drugom katu imamo velik izbor obuće.  
*Mama:* Hvala lipo.  
*Mama i sin:* Do vidjenja!  
*Prodavač:* Do vidjenja!  
*Blagajnik:* Do vidjenja!



m. r.

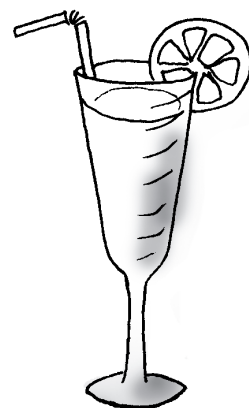
robna kuća – áruház  
traperice – farmernadrág  
kroj – szabás  
kabina – fülke

blagajna – pénztár  
kat – emelet  
izbor – választék  
obuća – lábbeli



# U SLASTIČARNICI

- Mama i dica:* Dobar dan!  
*Konobarica:* Dobar dan! Izvolite! Kot ubloka imamo slobodan stol.  
*Mama:* Hvala! Hodite, dica! Sedimo se!  
*Andrija:* Mama! Ja sam tako žaljan!  
*Mama:* A ča se kaniš napiti?  
*Andrija:* Ja prosim jabukov sok s ledom.  
*Petar:* Ja neću soka, ja bih radje coca-colu.  
*Mama:* A ča ćeš ti?  
*Melita:* Sladoled sa šlagom.  
*Konobarica:* Ča prosite?  
*Mama:* Jedan jabukov sok, jednu coca-colu i jednu malu porciju sladoleda sa šlagom.  
*Konobarica:* Imamo limuna, čokoladu, jagodu, punč i vaniliju. Kojega vam morem poslužiti?  
*Melita:* Čokoladu i vaniliju.  
*Konobarica:* U redu. Ča ću vam doprimiti?  
*Mama:* Meni čerišnjovu masnicu i mineralnu vodu.  
*Konobarica:* Izvolite: sladoled, ... masnica, ... jabukov sok, ... coca-cola i voda.  
*Mama:* Hvala lipo. Koliko plaćamo?  
*Konobarica:* 480 Ft (četiristo i osamdeset forinti).  
*Mama:* Izvolite.  
*Konobarica:* Hvala. Na zdravlje!



m. r.

slastičarnica – *cukrászda*

žaljan, žaljna, žaljno – *žedan, žedna, žedno; szomjas*

radje – *radije; szívesebben*

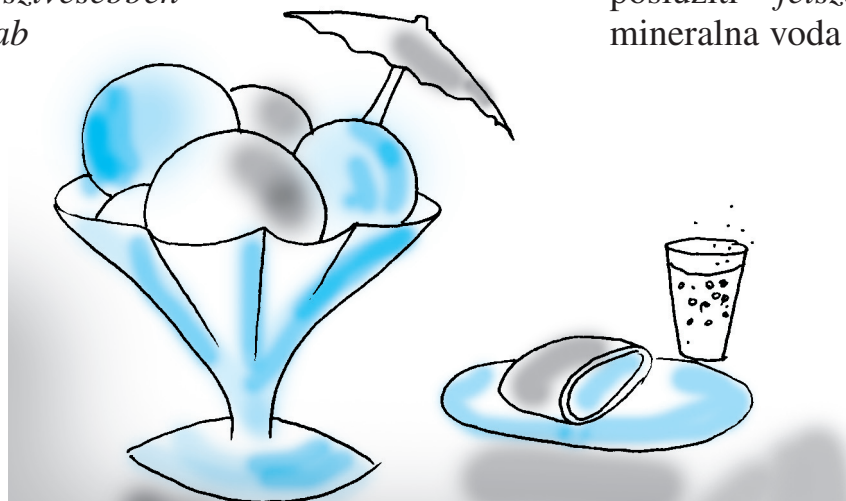
šlag – *tejszínhab*

konobarica – *felszolgálónő*

porcija – *adag*

poslužiti – *felszolgálni*

mineralna voda – *ásványvíz*



# NA POŠTI

*Dite:* Dobar dan!

*Poštar:* Zdravo!

*Dite:* Kanim poslat pismo u Hrvatsku. Kakovu marku moram kupiti?

*Poštar:* Za 34 Ft (trideset i četiri forinte).

*Dite:* Onda prosim jednu marku za 34 Ft (triset i četiri forinte).

*Poštar:* Izvoli. Poštanski broj si napisala na kuvertu?

*Dite:* Da, u redu je. Vi i novine prodavate?

*Poštar:* Da. Koje te interesiraju?

*Dite:* Ja volim križaljke. Imate li je?

*Poštar:* Imam, ovo je najnoviji broj.

*Dite:* Koliko stoji?

*Poštar:* Pedeset forinti.

*Dite:* Izvolite. Ovo vam je 100 Ft (sto forinti) za marku i križaljku.

*Poštar:* 16 Ft (šesnaest forinti) ti ide najzad.

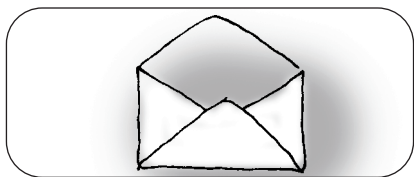
*Dite:* Hvala lipo. Do vidjenja!

*Poštar:* Zdravo! Do vidjenja!

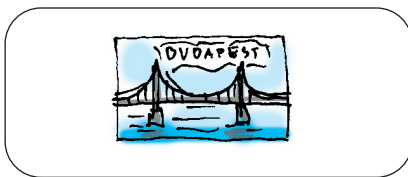
m. r.

poslati – *elküldeni*  
poštanski broj – *irányítószám*

Koliko stoji? – *Mennyibe kerül?*  
ide najzad – *visszajár*



*kuverta*



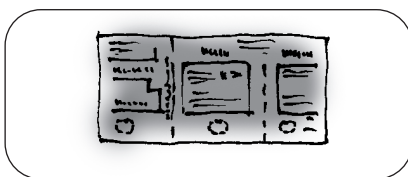
*razglednica*



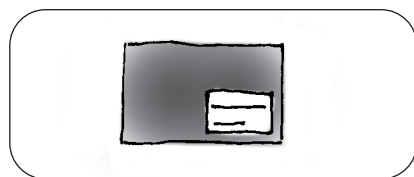
*marka*



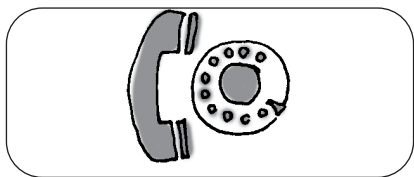
*novine*



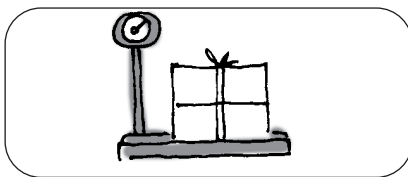
*poštanski ček*



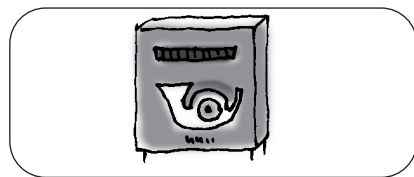
*brzjav (telegram)*



*telefon*



*paket*



*poštanski ormarić*